



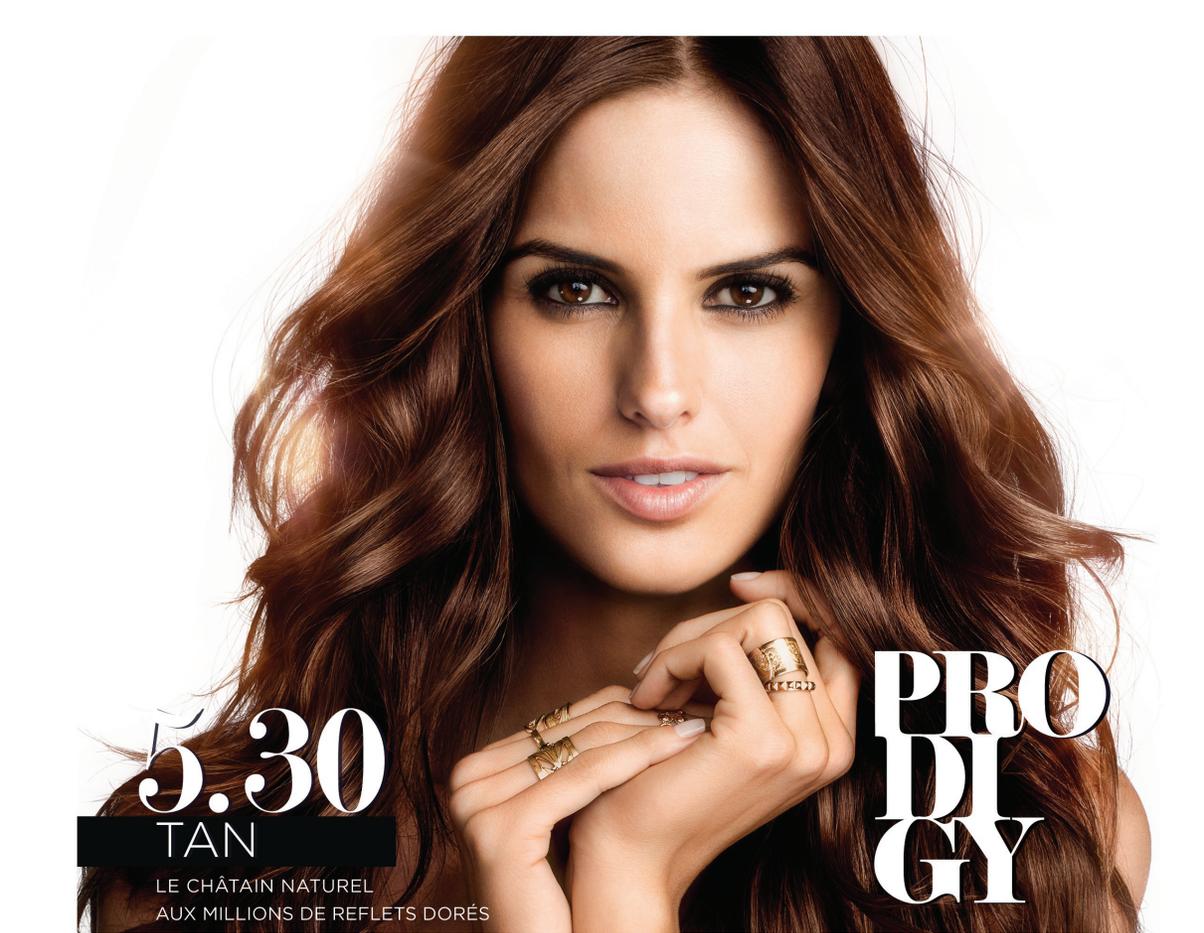
# LA GAZETTE

Septembre 2016



**• Votre rentrée avec Caire Accueil  
Guide pratique du Caire, par quartier  
Bons plans voyages en Egypte**





5.30  
TAN

LE CHÂTAIN NATUREL  
AUX MILLIONS DE REFLETS DORÉS

PRO  
DIGY



DES MICRO-HUILES PRODIGIEUSES  
POUR UNE COULEUR NATURELLE PRODIGIEUSE.

DÉCOUVREZ LA 1<sup>ÈRE</sup> COLORATION MICRO-HUILE  
UNE NOUVELLE GÉNÉRATION DE COLORATION **SANS AMMONIAQUE** QUI REPRODUIT TOUTES LES SUBTILITÉS DE TONS D'UNE COULEUR NATURELLE.

LA TECHNOLOGIE MICRO-HUILE DIFFUSE LES COLORANTS **AU CŒUR** DE LA FIBRE, EN RÉVÉLANT DES **MILLIONS DE REFLETS**. RÉSULTAT NATUREL PRODIGIEUX.

**ZÉRO CHEVEUX BLANCS**, ZÉRO EFFET CASQUE.  
DOUCEUR ET LÉGÈRETÉ EXCEPTIONNELLES.

PARCE QUE VOUS LE VALEZ BIEN.



L'ORÉAL  
PARIS

## Lecture

Que vous soyez nouveaux au Caire, expatriés de longue date ou récemment éloignés de votre pays d'origine, une question se posera rapidement : comment renouveler sa bibliothèque et garder intact ce grand plaisir de la lecture ? Heureusement quelques librairies francophones du Caire peuvent nous sauver (voir page 12) mais elles ne suffisent pas toujours à rassasier les plus gourmands en livres d'entre nous.

Le Club littéraire de Caire Accueil est un très bon moyen d'avoir une lecture variée, quasi inépuisable : chacun apporte un ou plusieurs livres en venant au club, et repart avec autant de nouvelles lectures à découvrir; cela fait rapidement une belle bibliothèque à partager ! Nous avons pour le moment deux clubs littéraires (Maadi et Katameya) très actifs et vivants, venez partager votre joie de la lecture et vos coups de coeurs.

Enfin un autre très bon moyen de lire sans épuiser sa source est via internet : par exemple le site [www.monbestseller.com](http://www.monbestseller.com) propose de très nombreux ouvrages en lecture gratuite en ligne.

Ce site permet aux écrivains non publiés mais talentueux d'avoir accès à leur public.



Lisez, lisez, ne vous en privez pas, et partagez ensuite vos titres préférés ! Mes deux derniers coups de coeurs sont de très intéressants portraits de l'Égypte de la première moitié du XX° siècle, deux parcours, de belles histoires dans la grande Histoire :

***Automobile Club d'Égypte*** du Dr Alaa El Aswany  
(lire du même auteur L'Immeuble Yacoubian  
et Chicago).



***Ce pays qui te ressemble*** de Tobie Nathan  
dont Myriam nous avait parlé dans cette rubrique.

**Agathe**

*A Glass of Wine,*  
**A DINNER, & YOU!**

**HAPPY HOUR!** Saturday to Thursday - 3 pm to 8 pm



HOTEL PRESIDENT; 22 TAHA HUSSEIN ST; ZAMALEK, CAIRO, EGYPT  
FOR RESERVATIONS OR DELIVERY CALL  
+20 2737 1524 OR +20 2737 1523

# LA GAZETTE

## Sommaire

<b>L'éditorial de la présidente</b>	<b>3</b>
<b>L'équipe du bureau de Caire Accueil</b>	<b>4</b>
<b>Les rendez-vous de Caire Accueil</b>	<b>6</b>
- Visites culturelles	
- Cafés Maadi, Katameya, 6 Octobre	
<b>Retour sur ...</b>	<b>9</b>
- La soirée de printemps	
<b>Votre vie au Caire</b>	<b>11</b>
- Guide pratique et bonnes adresses	
- Les associations caritatives	
- Carte de Maadi	
<b>Votre vie en Egypte</b>	<b>20</b>
- Les bons plans voyages	
<b>Zoom sur...</b>	<b>28</b>
- Le Wadi Digla	
- Une croisière sur le Nil	
<b>Des recettes</b>	<b>32</b>
<b>Les babysitters</b>	<b>36</b>
<b>Lecture</b>	<b>37</b>

[www.caireaccueil.com](http://www.caireaccueil.com)

<https://www.facebook.com/groups/caire.accueil/>

[caireaccueil@hotmail.com](mailto:caireaccueil@hotmail.com)

Directrice de la publication : Agathe Julia

**AGS**



**Déménagements Internationaux  
et Garde-Meubles**



**Olivier Wright**  
10 ans

# Laissez-vous porter par nos **40 ans d'expérience !**

**Spécialistes du déménagement international, national et de l'entreposage.**

- Plus de 55 000 familles nous font confiance chaque année

Contactez-nous dès aujourd'hui pour un devis gratuit.

**AGS EGYPTÉ**

T. + 20 122 813 64 65

+ 20 106 883 85 31

+ 20 106 883 85 34

E. [ags-egypt@agsmovers.com](mailto:ags-egypt@agsmovers.com)



**Un Déménagement  
International AGS  
= Un Arbre Planté**



**NOUS SOUTENONS  
LE PACTE MONDIAL**

Allez sur [www.agsmovers.com](http://www.agsmovers.com) pour consulter nos **128 implantations** dans le monde.



# Edito



## **Bienvenue au Caire pour cette nouvelle rentrée !**

Caire Accueil, tout au long de l'année, réunit la communauté francophone, proposant à ses adhérents de belles occasions de se rencontrer, d'apprendre, d'échanger, de s'ouvrir à l'Égypte et à ses cultures, de se divertir, de s'amuser.

Pour tous ceux qui font leurs premiers pas au Caire, nous avons à cœur de faciliter au mieux votre adaptation, d'aider votre intégration et rendre agréable votre vie cairote, rejoignez nos activités et n'hésitez pas à nous solliciter !

Nous tenons également beaucoup à soutenir les associations caritatives du Caire financièrement et matériellement; vous aussi aidez ces associations; les moments dédiés donneront tout son sens à votre vie au Caire.

Enfin, Caire Accueil est une association à but non lucratif, animée par des bénévoles. Elle a besoin de vous ! De vos idées, de votre énergie, pour encore mieux répondre à vos attentes, nous comptons sur vous !

***Agathe***

# L'équipe du bureau de Caire Accueil



**PRÉSIDENTE d'HONNEUR**

Fatma Abdalla  
guidefatma@gmail.com  
0100 638 38 83



**SOIRÉES**

Alexandra Hernandez  
01280755118  
alexandra.hernandez@hotmail.fr



**PRÉSIDENTE**

Agathe Julia  
presidentcaireaccueil@gmail.com



**SORTIES JEUNES**

Tiphaine Akremi  
012 11 96 14 48



**VICE-PRÉSIDENTE**

Tiphaine Akremi  
tiphaine2001@yahoo.fr  
012 11 96 14 48



**CAFÉS MAADI**

Anne-Marie Vene  
fredvene@yahoo.fr  
012 70 90 98 88



**SECRÉTAIRE**

Corine Remande  
012 24 28 37 00  
corine.remande@orange.fr



**Birgit Farahat**

bfarahat@free.fr  
010 00 31 71 16



**TRESORIÈRE**

Héloïse Philibert  
hp.philibert@gmail.com



**CAFÉS KATAMEYA**

Catherine Carré  
catherine\_carre@hotmail.fr  
010 19 61 14 92



**VISITES CULTURELLES  
et MARCHÉ DÉCOUVERTE**

Ariane Dossche  
ariane.dossche@hotmail.com  
012 11 26 99 50



**CAFÉS 6 OCTOBRE**

Christelle Calers  
philippe.calers@hotmail.fr  
010 66 76 83 07



**SORTIES FAMILIALES**

Louise Saint Laurent  
louise@aucegypt.edu  
012 22 42 25 16



**SITE INTERNET**

Denise Bayet  
debayet@yahoo.fr  
012 73 77 30 01



# Mamdouh El Assiouty

Unique collection of handmade carpets

Come see our huge selection of  
Turkish, Persian and Egyptian  
hand-made carpets



Come visit us at our 2 showrooms  
**Holiday Inn (Sofitel Maadi)**  
**El Maadi, Cairo**

Special department for  
washing and repairing all  
types of carpets

**30 Misr Helwan Road, Maadi**  
**Telephone: 25256018 | 25259191**  
**Mobile: 01227766210**

# Les rendez-vous de Caire Accueil

## VIVE la RENTRÉE !

■ **Séminaire d'accueil des nouveaux** : pour tout savoir sur votre vie au Caire !

Dates, infos et inscriptions : Agathe

■ **suivi de la visite pratique de Maadi**

(commerces, santé...)

■ **Présentation du programme des visites**

culturelles par Fatma mardi 20 septembre

■ **Soirée de bienvenue**, la soirée à ne pas manquer, l'occasion de se rencontrer, d'échanger et de s'amuser, jeudi 29 septembre. Infos et inscriptions : Corine

## ACTIVITÉS CULTURELLES

■ **Visites culturelles** tous les mardis matins, départ 7h45 rue 12 devant le Lycée français. Infos : Ariane

■ **Café littéraire** à Maadi et à Katameya : échanges autour des livres, un jeudi matin par mois. Infos : Marie Lahouati (mariehanoi@gmail.com)

■ **Groupe de théâtre** : nouvelle troupe à créer, faites-vous connaître !

## ACTIVITÉS CRÉATIVES

■ **Atelier Bijoux** : création de bijoux variés et achats ensemble au Khan pour choisir le matériel, un mercredi sur deux, infos : Denise

■ **Cours d'aquarelle** par Lama, chaque mercredi matin, infos : Corine

■ **Cours de cuisine** par Isabelle, un lundi par mois, infos : Corine

## ACTIVITÉS SPORTIVES, LUDIQUES & SOCIALES

■ **Marche découverte de Maadi**, tous les jeudis de 8h30 à 10h00. Infos : Ariane

■ **Conversation anglaise** : une fois par semaine, inscriptions et infos : Corine

■ **Bridge** : infos : Corine

## POUR LES JEUNES

■ **Sorties en journée ou en soirée.**

Septembre : bowling; octobre : patinoire, cours de cuisine; novembre : trampoline, paintball; décembre : Noël des enfants. Infos et dates : Tiphaine

■ **Modern Jazz** (enfants/ados), infos : Tiphaine

## SORTIES EN FAMILLE

■ **Journée à la plage (Ain el Sukhna)** : vendredi 30 septembre

■ **Fagnoon** : samedi 15 octobre

■ **Wadi el Hitan** : samedi 12 novembre  
Infos : Louise

**VOYAGE CULTUREL** au profit de l'Association pour la Sauvegarde du Ramesseum (Louxor) aura lieu du 28 au 30 octobre 2016, commentaires de Christian Leblanc, égyptologue, directeur de recherche émérite au CNRS, directeur de la Mission Archéologique Française du CNRS à Thèbes-Ouest, Président de l'Association pour la Sauvegarde du Ramesseum.  
Informations & réservation auprès de Labib Ghobrial, 0122 777 19 11, labib\_ghobrial@yahoo.fr

# Les rendez-vous de Caire Accueil

## Les visites culturelles

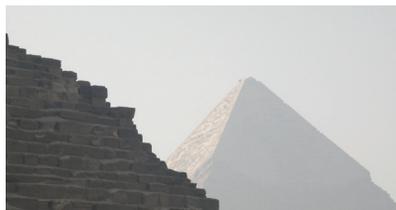
Mardi 20 septembre de 10h à 12h : présentation par Fatma des visites proposées par Caire Accueil pour l'année 2016-17 :

- le cycle pharaonique de septembre à décembre 2016
- à partir de janvier 2017, le cycle islamique (détails du programme de ces visites dans la Gazette de décembre)

***Les visites ont lieu les mardis matins.  
RV rue 12 devant le Lycée Français à 7h45.***

### Programme du cycle pharaonique

- 27 septembre : les pyramides de Guizeh
- 4 octobre : le musée égyptien, de la préhistoire aux merveilles de l'Ancien Empire
- 11 octobre : Memphis, première capitale de l'Égypte et Daschour, première véritable pyramide
- 18 octobre : Saqqarah, découverte de la première pyramide à degrés
- 8 novembre : le musée égyptien, du Moyen Empire à Akhenaton
- 15 novembre : Saqqarah, évolution des croyances et de l'art funéraire de l'Égypte ancienne (pyramides, mastabas, tombeaux)
- 22 novembre : les trésors du musée égyptien : de Tanis à Tuya et Toutankhamon
- 29 novembre : Saqqarah, tombes inédites (ouvertes en 2010)
- 6 décembre : le quartier Copte et visite des artisans
- 13 décembre : Mokkatam, les églises coptes et l'APE



# Les rendez-vous de Caire Accueil

## Nos cafés mensuels

- Mercredi 7 septembre 2016 à Maadi
- Dimanche 25 septembre 2016 à Katameya
- Dimanche 16 octobre 2016 à Maadi
- Dimanche 23 octobre 2016 au 6 Octobre
- Dimanche 20 novembre 2016 à Maadi
- Dimanche 27 novembre 2016 à Katameya
- Dimanche 4 décembre 2016 à Maadi

Nos cafés sont ouverts à tous, membres et non membres, amis de passage... de 10h00 à 12h30. Les adresses sont confirmées pour chaque café par mail.



Et pour vos inscriptions à nos activités ou toute autre question, nous tenons la permanence de Caire Accueil les lundis de 11h à 12h30 chez OVIO, 11 rue 18 à Maadi.

# Retour sur...

## La soirée de Printemps

Cette année, placée sous le signe des couleurs, notre soirée organisée conjointement avec l'UFE (Union des Français de l'Etranger) fut une belle soirée. Les anciens cairotes et les nouveaux arrivants (de 6 mois d'ancienneté tout de même pour la plupart) se retrouvent et célèbrent l'arrivée des beaux jours !

La salle de bal de l'Holiday Inn, sur la corniche, à Maadi, est prête, bien colorée. Tout le monde a revêtu des tenues chatoyantes et gaies, regardez les photos !

L'ambiance est chaleureuse et la piste de danse très animée. Le quizz rassemble un instant les tablées en un effort collectif pour trouver les réponses...

Et maintenant nous vous attendons pour notre soirée de bienvenue, guettez la date, ce sera encore un bon moment à passer ensemble !

Un grand merci à nos sponsors : Gianaclis (qui nous offre les boissons alcoolisées) et Coca-cola (les softs) pour leur soutien lors de ces événements.

*Bénédicte*





Your home is full of life, love, laughter, family, friends & fun.  
We help adapt your home to the rhythm of your life.

> Available at ...

- **Al Arabi** : Moustafa Mahmoud / Midan El Gamea / Fifth Settlement.
- **ANNCO** : 51 Mostafa Al Nahas St., Nasr City.
- **Diabco** : 1 Opera Square, Opera Mall.
- **El Nassera** : Hurghada Branch - Sheraton St., in front of SeaGull Hotel.
- **El Sherouk** : 17 Moderya St., Hassan Kamal, Tanta.
- **New Light** : 8 Abdelhak El Sonbaty St., Opera Square, Attaba.
- **Team Light** : 17 Botrous Ghaly St., Roxy / Midan el Gamea.



For technical support, please call Eng. Sherif Sharaka 01099357799

19775

[schneider-electric.com.eg](http://schneider-electric.com.eg)

Life Is On

**Schneider**  
Electric

# Votre vie au Caire

## Guide pratique et bonnes adresses au Caire

Police 122, Police touristique 126, Pompier 180, Ambulance 123

Electricité 121, Gaz 129, Eau 125

Renseignements 140, 141, [www.yellowpages.com.eg](http://www.yellowpages.com.eg)

Consulat français +20 2 35 67 3350

Ambassade de France +20 2 35 67 3200 [www.ambafranceeg.org](http://www.ambafranceeg.org)

Ambassade de Belgique: +20 2 279 474 94-96

Ambassade de Suisse : +20 2 25 75 82 84

## Santé

### Hôpitaux / Cliniques

*Maadi* : El Salam International Maadi 19885, Polyclinique Sabry Ghaly 022 380 997 (32/33 rue du Golf), Degla Medical Center 01227 99 32 92 (4 rue 203)

*New Cairo* : Air Force Hospital New Cairo 02 2617 6985 (81 Route 90), Prime Clinic de Katameya Heights 02 2758 5263

*Au 6 Octobre* : clinique Oasis (derrière Arkan), Hôpital Dar el Foued et radiologie Scan Flash à Arkan.

### Médecin généraliste

*Maadi* : Dr Magdi Youssef Rizkalla 252 31 56 / 57 (4 rue 203)

*New Cairo* : Dr Cherif El Nazer 010 05 03 55 55 (se déplace à domicile)

### Dentiste

*Maadi* : Dr Mira chez Dr Barsoum 012 39 87 27 21 rue 218

*New Cairo* : Dr Osmann 010 03 00 67 29 (près NCBIS)

**Pédiatre** à *Maadi* : Dr Sherif Erian 252 131 564 rue 203, Jacqueline George 020227354575 au 25 rue 263, Dr Mahmoud à domicile 01223581432

### Gynécologue

*Maadi* : Dr May Hobrock 012 27 99 32 92 et Dr Cherif Hamza 252 155 30

*New Cairo* : Dr Emara Maha 012 20 88 66 88 (près NCBIS)

**Vétérinaire** : *Maadi* : Dr Adel 0105058650 (6G rue 199)

*New Cairo* : Dr Ahmed : 01003584044 / Dr Aziz : 0111 1141122

# Votre vie au Caire



## Commerces divers

### **Supermarchés**

Carrefour, Gourmet (www.gourmetegypt.com 19339), Metro (19619), www.dakakyn.com (uniquement en ligne), Alfa market (Corniche Maadi, 19299), Kimo market (1 rue 210 Maadi), Oscar (Heliopolis, New Cairo), Fresh Food Market (6 Octobre, New Cairo), Seoudi, Hyper 1 (6 Octobre)

### **Boulangeries / Pâtisseries**

Sweets & treats (rue 232), Ovio (11 rue 18), Il Mulino (7 rue 261), Salé Sucré, Koueider, Thomas, TBS, Paul (DownTown Mall)

**Chocolats** : Ganache (14 rue 203, angle rue 200), ateliers pour enfants Chocola (rue 233 en face du Métro), **Glacier** : Stavolta (rue 231), Gelateria Sociale (82 rue 9), **Eau** : Nestlé 19800

**Traiteurs** : Chantal Rohr : catering 01003582150, Souad 01004168867 souadbouhou@hotmail.com (cuisine marocaine)

**Charcutier** : Chris Mena 01224177123, 148 rue 9

**Boucher** : The Butcher House



### **Librairies :**

- Livres anciens et gravures, 94 rue 105 à Maadi, Labib: 01227771911

- Renaissance à Maadi, Heliopolis, Mohandessin

- Livres de France, rue 23 à Maadi

### **Papeteries :**

- **Maadi** : Badran rue 9 (sous Koueider), Bakier stationery 2 rue 218, Volume One rue 216

- Samir & Aly (Maadi, New Cairo Down Town Mall & CFC), Stationary Mall (à New Cairo, derrière NCBIS, rue 15)



# Votre vie au Caire

**Bricolage** : ACE (près SunCity Mall, 19309), Alarabi (*New Cairo*, road 90, vers Meeting Point)

**Informatique** : Radio Shack (rue 9, rue 233, City Center, CFC...)

**Meubles** : *Maadi* : Razmatazz (2 rue Mostafa Kamel), Walnut (rue 261), Style Design (marque Ligne Roset rue 216), Noknok (rue 233), Design Community (Corniche); Hanimex, à *Nasr City* (5 rue Moez El-Dawla) et à *New Cairo*.  
Caravanserai à *Zamalek*

**Meubles sur mesure** : Zeynep (design) 01064301384, Sherif Bahr : 01010088556, très fiable (et aussi réparateur d'ordinateur) !

## Artisanat

**Tapissier** : Nasser (01224841358) pour refaire un canapé, rideaux, coussins...

**Bijoutier** (argent) au *Khan El Khalili* : MK Jewelry, 19 rue Elsalhia, 01222221179  
*Maadi* : Carlito rue 9 sous le flyover, Saad of Egypt rue 9

**Couturier** : costumes sur mesure, chemises, robes,

À domicile : Mohamed Saleh 01222950223

*Maadi* : Rabie Goma rue Waheeb Doas, 20223586452



## Sport

À *Maadi* : au CSA, au 7Sport Center à Victory Collège, Gold Gym, au Royal Maadi Garden : modern jazz (via Caire Accueil), Zumba avec Hiroko et Danse Fusion avec Dalia (dgindy@hotmail.com / 012 77 222 648)

À *New Cairo* : Katameya : Golf, tennis, paddle (tennis), Gold Gym, BeFit  
Et Arabella : tennis, squash, foot

**Au 6 Octobre** : golf de Palm Hills avec piscine olympique, tennis, squash, SPA, terrain de foot + centre Kidiologie



## À Sakkarah :

- Equitation : Corinne : 0106 9151 980, Pascale Rozier-Black 01221133313, Claude au Laila Oasis 0123587724
- Quad : 0128 1234567

# Votre vie au Caire

## Détente

### Coiffeurs

*Maadi* : Heidi (01221192220), Les Elites (0225198683, 31/33 rue 250)

*Zamalek* : Paul Raynault (01222457120, 21 rue El Mansour Mohamed)

À domicile : Aysha (française 01 20 56 62 058)



### Spa/massages

*Maadi* : Josy (25196009, 18 R 206), Bliss (au CSA, 01068828539, 4 rue 21)

*Garden City* : Spa hotel Four Seasons

*New Cairo* : Josy Beauty (5 R.78, 01092308595)

À domicile : Souad 01004168867

### Piano

Cours de piano à domicile : Edmond 01115222298

Accorder un piano : Mustafa 01223138345



### Activités ados

*Maadi* : cinéma et bowling (Bandar Mall)

*New Cairo* : Parc trampolines tout nouveau : Gravity Code dans 3 Skies Plaza; activité de résolution d'énigmes à DownTown Mall <http://www.escapers.co>; laser game :

[www.thebattlefieldegypt.com/about-us.php](http://www.thebattlefieldegypt.com/about-us.php) (non testé / vérifier âge mini); Salles de cinéma : Point 90

6 Octobre : paintball Adrenalin Park et ciné Americana Plaza

## Cadeaux / Décoration

À *Maadi* : Maryse (Khan Tulun au CSA), Fair Trade Egypt (12 rue 205, Apt 1) Kaf Fatma (Rue 213,) World of art (6 road 77c), Markaz (rue 233, angle 199), Nefertari (67 rue 9 et 8 rue 231), Oum el Dounia (46 rue 77c), Urban Nomad (6 Rue Sharifa Dina)

À *Zamalek* : Mounaya gallery 14 rue Kamal Al Tawil

À *New Cairo*, Downtown Mall : Pop Up, Ego Design

À *Mohandessin* : Creative Egypt (tout l'artisanat égyptien !)



# Votre vie au Caire

## Restaurants

### À Maadi

- Akasya et Sweet and Treats rue 232
- Cairo Kitchen 32 rue 213, 0225210029
- Crave (International) 30 rue 213, 0225210356
- Crêperie des Arts 30 rue Misr Helwan, 25260082
- Lucille's Burger 54 rue 9, 0223592778
- Ovio 11 rue 18, 01022231095
- Tabla Luna (latino) 41 rue 218, 0225198403
- The Courtyard Maadi 2 rue Palestine (à coté Bandar Mall) 01027766229
- Villa Belle Époque (joli jardin -voir photo-) 63, rue 13, 0223580265
- Villa Caracas (libanais) 63 rue 9, 01027094433



### À Zamalek

- Aperitivo (italien), rue Muhammad Mazhar/ 157 R 26 Juillet, 227350543
- Makino (japonais) Hilton, 0105122268; Ney Lounge 0227371224
- Sequoia (Lounge, égyptien) 53 rue Abou El Feda, 0227350014

**Khan Khalili** : café Naguib Mahfouz +20 2 25903788

**À Héliopolis** : Sachi 3 rue Cleopatra, 01280902028



**À Guizeh** : hotel Mena House pour un verre ou une nuit d'escapade au pied des pyramides, mythique !

### À New Cairo

- à Swan Lake : Kazoku
- Hotel Dusit Thani Lake View : restau Thai (très bon brunch vendredi)
- à Katameya Heights : The Smokery, Breeze et The Kitchen

**Au 6 Octobre** : Andrea Mariouteya (sur la route des Crêtes, beau panorama)

*Et n'oubliez pas, tout (presque) peut être livré à domicile : restaurants (otlob.com), fast-food, supermarchés (dont [www.dakakyn.com](http://www.dakakyn.com)), alcools (drinkies et gocheers), légumes bio (offah.com, tabi3y 01021210690), médicaments...*

*Et deux sites type Amazon : [www.jumia.com.eg](http://www.jumia.com.eg), [www.souq.com](http://www.souq.com)*

# Votre vie au Caire

## Quelques associations caritatives

Comme vous le savez, soutenir les associations caritatives du Caire nous tient à cœur. A vous qui souhaitez donner un peu de votre temps et recevoir tant en échange, voici plusieurs d'entre elles qui n'attendent que vous !

### 1. Aide éducative

- dans une petite **école** du quartier de **Torah** aux portes de Maadi, Sœur Takla scolarise 350 enfants de ce quartier d'éboueurs; venez leur apprendre un peu d'anglais; ils vous adopteront vite et guetteront votre venue avec leur sourire inoubliable !  
Contactez Agathe : 01228845675



- du **soutien scolaire en français** (math et science) dans un orphelinat de jeunes filles, qui a aussi besoin d'une orthophoniste, contactez Isabelle Gilistro 0101.995.2939

- Le **centre el Hadana** : les enfants des chiffonniers de 2 à 6 ans y sont accueillis tous les matins, pour faire de la motricité ou apprendre à lire et à compter. Venez leur faire faire des activités manuelles et aidez à réunir le matériel nécessaire. Contactez Aya : 012.76.03.55.00

- Le **foyer de femmes handicapées mentales** héberge toute l'année une douzaine de femmes. Rejoignez le groupe de bénévoles qui anime chaque semaine des activités d'éveil et manuelles. Ces séances vous rempliront de sourires et d'amour. Contactez Michèle Courtois 012.77.866.144

- **Baby Wash** : retrouvez le frisson de donner son premier bain à un nouveau-né et apprenez à de jeunes mamans les gestes d'hygiène pour leur bébé. Antonella Torossian : 0122.322.61.81



# Votre vie au Caire

## 2. Aide créative & commerciale



- **APE / Mokatam** : fabrication d'objets en tissus et papiers recyclés; donner des idées de créations de nouveaux produits, aider à leur vente. Favoriser l'écoulement des objets produits par leurs ateliers. Contactez Caroline Arcelin : 010.64.64.68.44

- **El Nafeza** : avec son papier artisanal multicolore fait à partir de paille de riz, El Nafeza fabrique de très belles boîtes de toutes tailles, de jolis sacs cadeau, des enveloppes et peut répondre à tous vos souhaits sur-mesure. Guettez El Nafeza lors de prochains cafés de Caire Accueil et soutenez son action en remplissant vos placards de cadeaux et rangements toujours bienvenus !



- **Malikat** : ses beaux sacs de courses fabriqués avec des bâches publicitaires vous séduiront, guettez la table Malikat tenue par Hélène (0122.9747.164) à nos cafés.

- l'atelier de **broderie de Torah** propose aux femmes et jeunes filles non scolarisées d'apprendre à broder pour exercer ainsi une activité rémunérée. Elles bénéficient en plus d'une heure d'alphabétisation par jour. Si vous avez envie de leur apprendre de nouveaux points, partager de nouveaux modèles ou animer les stands pour les vendre, contactez Marie-Odile Lelong : 0122.311.2185

# MAADI



MAS



Bank



Church



Metro Station



Mosque



Gas Station



Shopping / supermarket



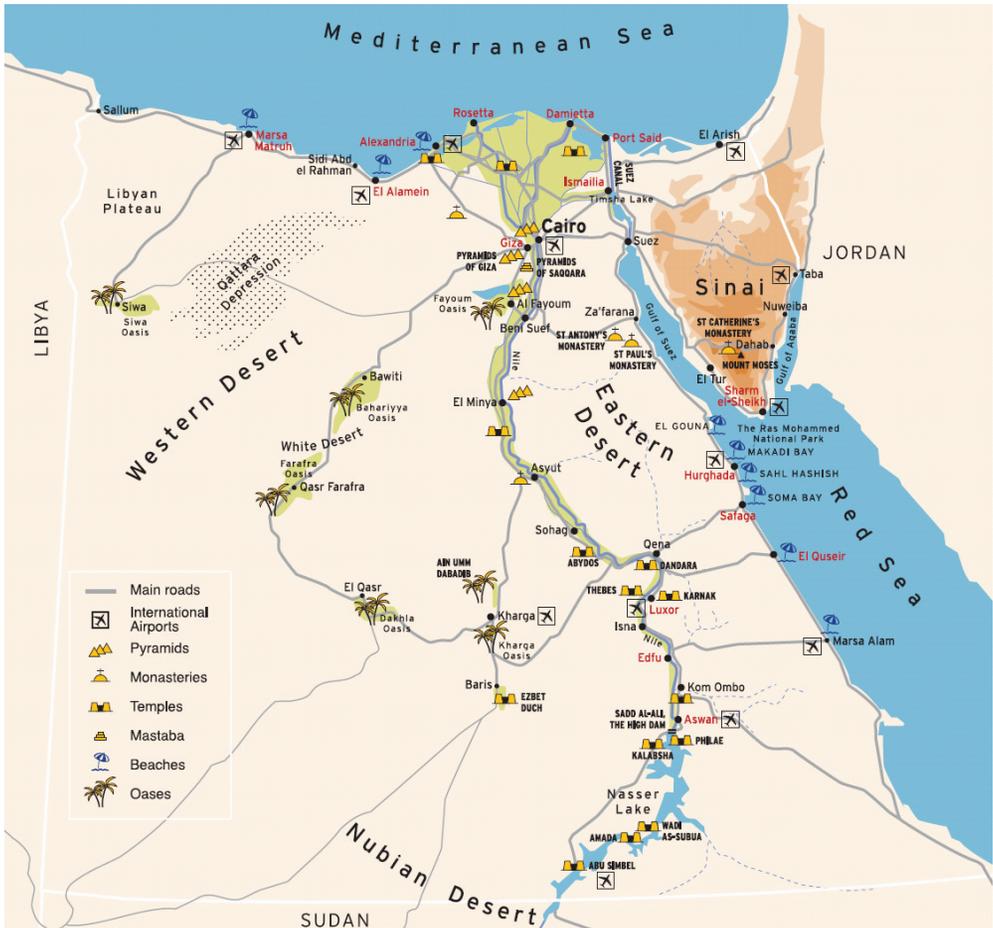
← To Cornich



# Votre vie en Égypte

Les bons plans voyages : l'Égypte du Nord au Sud !

**NB : attention, vérifiez toujours les autorisations consulaires !**



Merci à Patricia qui a initié le document  
et à toutes celles qui ont eu la gentillesse de partager leurs bons plans !

# Votre vie en Égypte

## La Côte Méditerranéenne

### Alexandrie



#### À voir :

Fort du sultan Qaït-Bey, la corniche, les catacombes de Kôm El-Chougafa, la nécropole romaine, la colonne de Pompée, le Sérapéum, l'amphithéâtre romain, la bibliothèque, le musée national, des bijoux, le quartier du théâtre romain, Montazac, la forteresse, le quartier des antiquaires (Attarine) et celui des femmes.

**Hôtels** : le (Steingenberger) Cecil, hôtel mythique du début du XX<sup>e</sup>, Windsor et Métropole; Mercure Romance, Palestine (à 17km du centre ville).

**Restaurants** : Café Grec, Le Fishmarket, Tikka Green, Club grec (incontournable, vue splendide), glacier Aza.

Meilleure période pour s'y rendre : sept-oct-novembre. En voiture, prendre la "desert road".

### Al Alamein - Marassi

(80 km à l'Ouest d'Alexandrie)  
Pour un w-e avec des amis, villas 6 chambres directement sur la plage (cher mais beau site).  
Tout apporter pour ses repas (+ quelques verres, assiettes etc si plusieurs familles).  
[alameinreservation2@emaar.ae](mailto:alameinreservation2@emaar.ae)



# Votre vie en Égypte

## Déserts - *bien veiller aux consignes consulaires* -

### *Le désert blanc* (Oasis de Bahareya)

- Lazuli dans leur bel écolodge, charmant et simple, puis campement dans le désert sous des tentes type bédouines assez confortables, [www.lazulinil.com](http://www.lazulinil.com)  
- Peter Wirth: Hot Spring Hotel, 01223212179 [whitedesert@link.net](mailto:whitedesert@link.net) propose un lodge (basique mais agréable) et organise tout type de sorties dans les déserts.



### Fayoum

Wadi El Hitan désert des baleines, il y a un musée à ciel ouvert dans un cadre très beau accessible par une piste au milieu du désert, après la traversée du village de Tunis (ville des potiers du Fayoum). Possible aussi via Peter, ou agences de voyage, de réserver des bédouins pour une virée désert.

### Louxor : *Croisières sur le Nil*



- Avec de petits bateaux à voile tractés, à 3 ou 6 cabines (Dahabeya, Sandal, Sothis) ou à la belle étoile plan «baroude » en felouque : Lazulinil, Les Gréments du Nil, ou Queen Farida
- Nice Day Travel (Marie-Claude 01227942270) bateau de croisière très pratique avec jeunes enfants (piscine)
- il existe bien sûr aussi des bateaux plus gros très agréables : Sanctuary Sun Boat, d'Abercrombie par exemple.

# Votre vie en Égypte

## Louxor

### Hotels :

Maritime Jolie Ville (parfait pour familles, en bord de Nil, beau jardin), Winter Palace (centre ville), hôtel charmant et historique, bien aussi pour y manger ou juste boire un verre au bar. Al Moudira: Boutique hôtel dans un style arabisant en pleine campagne sur la rive gauche.



### Restaurants :

**Sofra**, spécialités égyptiennes dans un joli immeuble dans le centre ville, très agréable terrasse sur le toit (90 rue Mohamed Farid, +20 95 235 97 52)

**Al Hossein** : très bonnes spécialités égyptiennes, joli cadre rétro en bois, près Karnak, idéal avant le son et lumière (service rapide) 002 -095 2378335

**Pizza Roma**, bonne cuisine italienne, très bonnes pizzas (rue El-Mahdi Street, au coin de l'hotel St. Joseph), **Al Gezira Garden**, **As Sahabi Lane**, **El Hute** (poisson frais).

**Nour el Gourna Louxor** (juste en face de la vallée des nobles, resto familial cuisine égyptienne traditionnelle servie dans des tajines en terre cuite).



### Visites :

La vallée des Rois, des Reines

La vallée des nobles et des artisans

Temple d'Hatshepsout, Medinet Abou

Temple de Karnak (son et lumières), de Louxor, musée de Louxor.

Denderah (65km au nord de Louxor)

École de poterie de Gournah

**Guides francophones** : Maamoun Aly 0122 417 06 71, Azim 0122 984 6766, Salah Bauommi 01004261399, Tarek El-Tohamy 0100526105

# Votre vie en Égypte

## Assouan

### Hotels :

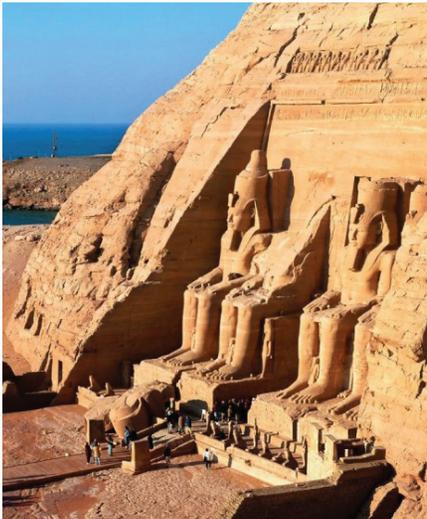
Sofitel Old Cataract, hôtel mythique, superbe ! Certains préfèrent l'aile ancienne pour son charme rétro, d'autres la nouvelle aile pour sa vue incomparable et le confort des chambres.

Anakato, Moevenpick.



**A voir:** Son et lumières du temple Philae, barrage, jardin botanique Kirschner en felouque (ou bateau tradi à moteur), musée nubien très intéressant, monastère de saladin au-dessus du mausolée de Lagakhan (y aller en bateau puis à dos de chameau), obélisque couché, souk.

## Abu Simbel



En convoi depuis Assouan (un départ à 3h du matin, retour début d'après-midi / 2ème départ milieu de matinée, Retour en soirée. Autre option : dormir à Abu Simbel pour voir le coucher de soleil et son et lumières, retour en matinée), ou en avion.

### Hôtels :

Eco Lodge Eskaleh

Possibilité aussi de croisière sur le lac Nasser au départ d'Assouan (ou sens inverse), visites de plusieurs temples nubiens en chemin.

# Votre vie en Égypte

## La Mer Rouge coté Sinäi

**Ras Sudr** (Kitesurf)

**Sharm el Cheikh**

**Les hôtels :**

- Le plus haut de gamme (et cher !), irréprochable : Four Seasons

- Hyatt Regency : bel hotel, super vue sur la pleine mer, jardins, bon service. Restau Thailandais top, snorkeling au pied de l'hôtel; le + : prendre une chambre au

Club, encore plus calme avec piscine, plages à part; pas de club de plongée sur site mais le Sunshine Dive center (tenu par des allemands à Shark Bay, 5mn voiture; ils arrangent le transport) est parfait pour une sortie bateau (la plongée dans shark bay même a très peu d'intérêt)

- Moevenpick : joli, pas trop grand; club de plongée et activités nautiques sur place; trois petites plages; snorkeling; possibilité de marcher jusqu'aux restaurants de Namaa Bay à 20mn.

- Oasis Blue Bay resort : moins cher et très bien en famille, bon club plongée italien, toboggans enfants, snorkeling au pied de l'hôtel



**Dahab** (95km au Nord Est de Sharm)



Eldorado : lodges en bord de mer, situés au nord du village, à 5mn à pied du centre. Management italien. Très bonne cuisine italienne. Plongée et kite surf possibles sur place : <http://www.eldoradodahab.com>

# Votre vie en Égypte

## La Mer Rouge du nord au sud

**Ain Sokhna** (1h30 du Caire): Palmera Hotel, Stella di Mare, Jaz Little Venice, Mövenpick; à la journée : la plage des Diplomates

**Monastères** St Antoine et St Paul à une demi heure au sud de Sokhna



**El Gouna** (3h du Caire): station balnéaire très moderne et chic entre lagon et mer. La Maison Bleue (boutique hotel), Moevenpick, Steigenberger, SultanBey, Mosaïque. Le soir aller à la Marina (Garage, très bon burgers). Bien pour Kitesurf. Snorkeling et plage : moins bien.

**Hurgada** : Alyses Club; picnic et plongée sur l'île de Giftun, plage de Mahmya

**Salh Hasheesh** : Oberoi, Baron (kids club à la journée)

**Sharm el Naga** : bungalows familiaux très simples - cuisine égyptienne très correcte - très calme - club de plongée sur place - snorkeling très intéressant depuis la plage <http://www.sharmelnaga.com>

**Makadi Bay** : familial, Fort Arabesque

**Soma Bay** : Sheraton (grand; familial; beaucoup d'activités nautiques dont plongée voile et snorkeling), Movenpick, Kempinski (golf)



**Safaga** : Oasis, Toubia, Nemo dive center, Fred Lombard, Dune

**Marsa Alam** : The Palace Port Ghalib Resort (proche de l'aéroport et très bon club de plongée), Hilton Marsa Alam (40km au sud de l'aéroport, navettes possibles); Red Sea Diving Safari : les pionniers de l'écologie en Egypte, depuis 25 ans. Trois villages : Marsa Shagra et Marsa Nakari près de Marsa Alam et Wadi Lahami à 180 km au sud de Marsa Alam. Centres de plongée sur place; kite surf possible à Wadi Lahami - <http://www.redseadivingsafari.com>; Akassia Beach, hotel avec super aquapark (gestion suisse) qui réjouira petits et grands, plein de piscines, bonne destination familiale.

**L'agence SEE EGYT, 32 Road 87 à Maadi, est très bien. May parle français, 0100 122 1092, [SEEGytravel@hotmail.com](mailto:SEEGytravel@hotmail.com)**



# CHÂTEAU DE GRANVILLE

ALL THE FRENCH YOU NEED TO KNOW



**WHITE**  
Semillon



**RED**  
Merlot • Cabernet Sauvignon



Our *Chateau de Granville* is predominately made of carefully selected French grapes from one of France's most important grape regions.



## Zoom sur...

### Le Wadi Digla,

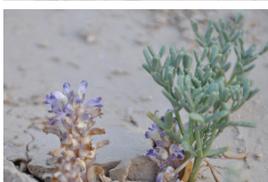
à quelques kilomètres seulement de Maadi (15mn), est une vallée qui court d'est en ouest sur 30 km jusqu'à la vallée du Nil, déclarée réserve naturelle protégée en 1999 par le gouvernement égyptien. Cette vallée désertique entourée d'un plateau rocheux était, il y a 60 millions d'années, recouverte par la mer. C'est pourquoi aujourd'hui on peut y voir des coquillages et autres fossiles marins. Elle est habitée par quelques animaux comme le renard roux, le lapin de montagne gris, la gazelle Dorcas (tous assez rarement visibles, sinon par leurs empreintes dans le sol) et une douzaine d'espèces d'oiseaux.



La flore dans le lit de la vallée est également intéressante. Au premier abord on ne voit que ce qui ne semble être que de vulgaires arbustes ou buissons éparpillés tout le long du Wadi, et la plupart des visiteurs ne leur porte probablement pas attention.



Par contre, si on a la chance d'y aller avec un botaniste, comme c'était le cas lors de cette sortie famille de Caire Accueil, on peut alors les admirer et comprendre comment ces plantes se sont adaptées à cet environnement aride. Particulièrement au printemps, après une pluie d'hiver, plusieurs des arbustes annuels sont en fleurs. Ils ne fleurissent qu'après la pluie, meurent mais conservent leurs graines jusqu'à une prochaine pluie.



## Zoom sur...

Les plantes dites succulentes (grasses, de la famille des cactus), captent l'eau par leurs racines, l'emmagasinent dans leurs tiges, leurs très petites feuilles ou leurs épines, ce qui réduit l'évaporation. La plupart de ces plantes peuvent vivre sans pluie pendant 5 ans.



Plus de 75 plantes ont été répertoriées dans le Wadi Digla dont le câprier (Capparis, ci-contre). Après une telle visite guidée, on ne peut revenir dans le wadi sans porter une attention toute spéciale à ces arbustes.

Le sentier dans la vallée est d'environ 15 km de long. Au bout, on arrive à un escarpement avec des cuvettes dans le roc qui se remplissent d'eau lors des très rares pluies. Le wadi est fréquenté par marcheurs, joggeurs, cyclistes et autres amoureux du plein air !

L'entrée ouest de la réserve est située à 3km de Maadi. On peut garer sa voiture à l'entrée ou conduire dans le Wadi (à condition d'avoir un véhicule haut ou mieux un 4x4). L'entrée est à 5 LE/pers (et 5 LE/voiture). Le parc est ouvert tous les jours de 7h au coucher du soleil. Pour camper, remplir un formulaire à la réception du parc la veille (10 LE/pers).



**Louise**  
**Photos : Denise**

## Zoom sur...

### Une croisière sur le Nil,

Que vous choisissiez une modeste felouque, un beau Sandal ou une élégante Dahabeya vous serez charmés par votre tranquille remontée du Nil sur ces bateaux traditionnels. Un voyage extrêmement reposant mais aussi très culturel.



Les Gréements du Nil ou Lazulinil organiseront pour vous une croisière mémorable. Vous profiterez de l'incroyable calme de ce fleuve mythique entre Louxor et Assouan, de visites privées de tombes uniquement accessibles en bateaux, de promenades dans des villages typiques, d'un dîner barbecue sur une plage, d'une excursion dans un wadi et surtout de la vue toujours paisible des rives du Nil avec ses buffles et ses oiseaux, les pêcheurs, le tout rythmé par des repas délicieusement égyptiens à bord.



En atterrissant à Louxor, avant de rejoindre votre bateau, vous serez éblouis par la visite du temple de Karnak, son allée de sphinx à tête de bélier (dromos) et sa majestueuse salle hypostyle aux 134 colonnes imposantes; puis cap sur le temple d'Edfou dédié au dieu faucon Horus et l'un des mieux conservés d'Egypte.



## Zoom sur...

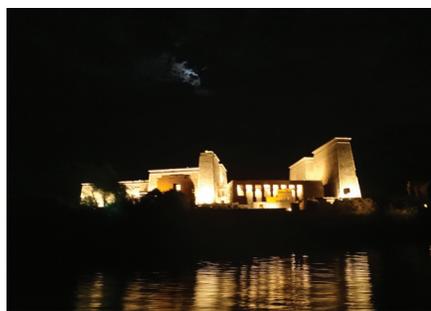
C'est là que commencera votre douce croisière pendant laquelle vous aurez peut être le privilège de dormir une nuit au pied du temple illuminé du Djebel Silsileh. Et le lendemain matin vous découvrirez ce site avec le Spéos d'Horemheb, ses chapelles et ses tombes creusées dans le rocher, ses carrières qui tout au long du Nouvel Empire et des périodes gréco-romaines fournirent le grès servant à édifier les temples.



La visite du temple de Kom Ombo sera un autre beau moment culturel de ce voyage, avec son sanctuaire dédié à Sobek le dieu crocodile dont vous pourrez voir de nombreuses momies.

Et pour clore ce beau voyage, un final émouvant à Assouan, aux portes de la Nubie : Philae, niché au sommet d'une île, à voir de nuit avec le son et lumières qui rend le temple encore plus magique et mystérieux !

### *Agathe*



Les Gréements du Nil (Sara) 0100 188 2254 [lenilalavoile@gmail.com](mailto:lenilalavoile@gmail.com)  
Lazulinil 010 62 64 21 72 - 010 08 77 71 15 [contact@lazulinil.com](mailto:contact@lazulinil.com)

# Recettes

Que serait l'Orient sans ses souks aux épices. Le brouhaha, les couleurs, les odeurs, poudre ou graines, connues ou inconnues, l'eau à la bouche. Les cinq sens sont en éveil !



## L'usage des épices en Égypte ancienne

Les Egyptiens se servaient des épices pour embaumer les morts, confectionner des parfums et des onguents (la casse et la cardamome en particulier ainsi que l'anis, la marjolaine et le cumin). Le commerce des épices était alors comparable en importance à celui de l'or ou des pierres

précieuses. Les épices provenant d'Asie étaient présentes dans la nourriture des ouvriers de la pyramide de Khéops pour leur donner de la force. Puis les Syriens introduisirent les clous de girofle, qui provenaient d'Indonésie.

## L'exotisme des épices, précieuses denrées de l'Antiquité.

Dès cette époque, les caravanes chargées d'épices arrivent en Occident par la « Route de la soie » : d'Antioche, capitale de la Syrie romaine, traversant l'Euphrate et l'empire Parthe avant de conduire par le Nord jusqu'à Samarkand puis Pamir et la Chine.

Les Romains ont surpassé tous les peuples de l'antiquité par leur passion des aromates. Des tonnes d'encens brûlées aux funérailles de Pompée, aux ruisseaux de safran en l'honneur de Néron, sans oublier leurs multiples usages quotidiens aussi bien en médecine que dans les cérémonies et rites funéraires ou bien sûr pour la cuisine où les aromates servent à relever le goût des aliments et aussi à en assurer une meilleure conservation.



# Recettes

Les épices ont participé au pouvoir commercial des Phéniciens, fins commerçants et habiles navigateurs. Ces intermédiaires avisés savaient vendre leurs services aussi bien aux empereurs qu'aux pharaons. Ils ouvrirent la route des Indes et commercèrent dans tout le bassin méditerranéen.

En -332, le comptoir de Tyr fut pris par Alexandre le Grand, et Alexandrie devint la place tournante du commerce des épices entre l'Orient et l'Occident. Au VI<sup>ème</sup> siècle, le prophète Mahomet, issu de la tribu marchande des Quraychites, tire avantage de ces échanges commerciaux, où les épices tiennent une large part, pour propager son message.



## De nos jours

Les principales épices et herbes utilisées dans la cuisine égyptienne sont : cumin (*kamoun*), coriandre (*kosbara*), clou de girofle (*oronfel*), cannelle (*erfa*), curcum, muscade (*goz el tib*), laurier (*lawra*), gingembre (*genzabil*), céleri (*karafs*), menthe (*nânah*), persil (*baadounis*), basilic (*rihan*), aneth (*shabat*)...

De l'huile de nigelle (*hab el baraka*) a été retrouvée dans la tombe de Toutankhamon. Elle est aujourd'hui utilisée par exemple pour assaisonner le fromage blanc du petit déjeuner.

Le fenugrec (*helba*) est excellent pour la santé ! Les Égyptiens le consomment en infusion.

Le piment (*shattah*) n'est pas omniprésent, mais apprécié surtout avec le *Koshari* et le foie. Les saveurs de nombreux plats proviennent de l'oignon et de l'ail. La tomate est devenue Reine et le citron Roi. La cardamome (*habbahan*) utilisée en cuisine mais aussi pour parfumer le café. Le sumac, petites feuilles acidulées indispensables dans la *Fatouch* (salade libanaise).

Pour les desserts, n'oubliez pas fleur d'oranger & eau de rose.



# Recettes

Le sésame (Semsem) a une place de choix dans la cuisine égyptienne. En pâte c'est la base pour les sauces Tahina & Babaganough qui accompagnent les viandes et poissons. Mais aussi en pâte friable sucrée (Hallawa).

## Tahina



Diluer 1 sachet de pâte sésame avec 2 cuillères d'eau. Ajouter de l'ail, du citron, du cumin, sel et poivre. Peut se faire à l'avance, si un peu épaissie, rajouter un peu d'eau ou de lait avant de servir. Mettre un peu de piment ou paprika en poudre sur le dessus.

## Babaganough

Envelopper l'aubergine dans du papier alu et mettre sur la plaque du bas du four. Cuire 1h, pour donner ce petit goût fumé, en retournant de temps en temps.

Déballer, récupérer la chair, l'écraser à la fourchette, ajouter 2-3 cuillères (1 sachet) de Tahina puis 1 yaourt, 3 gousses d'ail écrasées, coriandre en poudre, cumin, le jus de 2-3 citrons, sel, poivre.



## Mélange cinq épices orientales de base

½ càs poivre noir ¼ clou de girofle ¼ muscade ¼ cannelle ¼ gingembre



## Épices pour Shawarma

1 càc de cumin, 1 de poivre noir, 1 de gingembre, 1 de piment rouge piquant, 1 de cardamome moulue, 1 de clous de girofle moulu, 1 d'ail sèche moulue, 1 de laurier moulu et un peu de noix de muscade.

# Recettes



## Zaatar

Il sert à parfumer les *Chich Taouk* (brochettes poulet), les viandes, pizza libanaise, tartine de labneh (yaourt égoutté). Broyer en quantités égales : graines de sumac, graines de sésame grillées, thym.

## Dukkah, un « must »

90 g de cacahuètes (ou mieux de noisettes), 70 g de graines de sésame, 10 g de baies de coriandre, 15 g de graines de cumin, 15 g de poivre, 6 g de gros sel. Faites griller les ingrédients dans une poêle à sec, puis une fois refroidis passez-les au moulin à épices.



Vous pouvez déguster avec du pain arabe que vous tremperez dans l'huile d'olive puis dans le *dukkah*. Ou à saupoudrer sur vos salades, houmous, légumes, viandes et poissons ou même comme chapelure.



## Ras el Hanout (littéralement "tête de l'épicier")

Mélange apprécié surtout au Maghreb pour le couscous et moins populaire en Egypte.

Adaptez selon votre goût ces proportions : 4 clous de girofle, 3 càs de cumin, 2 de coriandre, 2 de cannelle, ½ de muscade, ½ de cardamome, ½ de poivre noir, 1 de gingembre, 1 de paprika, 1 de safran ou curcuma, ½ Fenugrec, ½ Carvi.

**Chantal R.**

## Garde d'enfants

<b>Maadi</b>	Yanis Akremi	13 ans	012 11 96 14 48
	Myriam Ammar	16 ans	012 70 88 28 88
	Carla Campedelli	14 ans	012 02 20 08 11
	Eliott de Cocker	16 ans	010 06 07 62 36
	Louise Courtois	17 ans	012 77 31 19 20
	Albane Fabre	14 ans	010 09 34 02 67
	Grégoire Flateau	15 ans	012 73 88 83 64
	Blanche Gilistro	16 ans	010 19 95 29 39
	Angèle Guillermin	15 ans	012 05 79 04 83
	Héloïse de Lannoy	16 ans	010 04 95 24 62
	Alice Ptachek	14 ans	010 28 05 52 81
	Emma Vitte	14 ans	012 72 78 87 00

### **New Cairo / Katameya**

Amandine Ajlani-Gillmann	15 ans	010 18 12 26 73
Saphir Gohar	18 ans	012 79 89 98 92
Augustin Julia	16 ans	012 28 84 56 75

Prix indicatifs : 40 LE/h avant minuit et 50 LE après minuit. Raccourcement obligatoire. Limité à 4 enfants pour un baby-sitter. Les babysitters sont des adolescents, il n'est pas raisonnable de leur confier des nourrissons.

## Garde d'animaux

<b>Maadi</b>	Hugo Tran Minh	18 ans	010 67 11 70 65
--------------	----------------	--------	-----------------

Les animaux de petite taille peuvent être hébergés au domicile du gardien; pour les plus grands, ils seront gardés au domicile du propriétaire.

***Pour toute annonce de garde enfants / animaux,  
la responsabilité de Caire Accueil  
ne saurait en aucun cas être engagée.***